

SAINT
SPIRIBON



PROSPHORA
MARKOS

OF THE SAVES

SAINT
HIGDOMUS





St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

Rev. Fr. John Charest

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

Deacon Evan O'Neil

Parish Hall: 412- 276-9718

President: Howard West 724-910-9627

www.orthodoxcarnegie.org

SUNDAY, NOVEMBER 20, 2022

SUNDAY, NOV. 20

DIVINE LITURGY 9:30 AM

23RD SUNDAY AFTER PENTECOST- TONE 6

EPH. 2:4-10; LK. 8:41-56

MONDAY, NOV. 21

AKATHIST TO ARCHANGEL MICHAEL 6:00 PM

TUESDAY, NOV. 22

MOLEBEN FOR UKRAINE 7:00 PM

THURSDAY, NOV. 24

THANKSGIVING DIVINE LITURGY 9:00 AM

MOLEBEN 12:00 NOON

FRIDAY, NOV. 25

VESPERS FOR ST. JOHN CHRYSOSTOM 6:00 PM

SATURDAY, NOV. 26

DIVINE LITURGY FOR ST JOHN CHRYSOSTOM 9:30 AM

VESPERS 6:00 PM

SUNDAY, NOV. 27

DIVINE LITURGY 9:30 AM

24TH SUNDAY AFTER PENTECOST- TONE 7

EPH. 2:14-22^{SEP}; LK. 10:25-37

TODAY'S BULLETIN IS SPONSORED BY

HOLOVATIUK & REITEROVYCH FAMILY IN HONOR OF VICTORIA ON
HER BIRTHDAY. MAY GOD BLESS HER FOR MANY YEARS!

PEARL Z. HOMYRDA IN MEMORY OF HER DAD DANIEL ZINSKI
MEMORY ETERNAL

ROSE MARIE PATERAK & FAMILY IN MEMORY OF ROSE & MATTHEW
ZALENCHAK ON THE 76TH ANNIVERSARY OF THEIR MARRIAGE.
VICHNAYA PAMYAT.

LISA RYAN IN MEMORY OF MY GREAT AUNT ROSE AND THE NEWLY
DEPARTED SERVANT OF GOD, UNCLE PETE DRASKOVIC. MAY GOD GRANT
THEM MEMORY ETERNAL

2022 Parish Board of Directors

President:

Howard West

Vice President:

Mary Stevens

Rec. Secretary:

Cynthia Haluszczak

Treasurer:

John Stasko

Asst. Treasurer:

John Pontus

Financial Secy.

Victor Onufrey

Asst. Fin. Secy

Josie Pontus

Trustees:

Sherri Walewski

Natalie Onufrey

Alice O'Neil

Rachel Losego

Kris Burinek

Vestrymen:

Steven Sawchuk Jr.

Michael Kapeluck

Auditor

Marlane Pawlosky

Ron Wachnowsky

Pat Sally

**The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League**

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

-hand delivered to the editor

-placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.

-mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106

-e-mailed to: kapeluck@verizon.net

We welcome you today

We would like to remind our visitors of the following;:

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year) and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.

Нагадуємо нашнім гостям., що:

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише молитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославної церкві. Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ І ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:

ми спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

ті, хто причащаються, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвій 5:23-24);

перед тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

тим, хто часто причащається, слід приходити на святу сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

ті, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

ті, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

всі православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

ті, хто спізнився на Божественну Літургію (пришов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і **ті**, хто має обмежені фізичні м'якості, звільняються від вище викладених вимог;

немовлята та діти до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримування вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Богу

ST. SPYRIDON AND NICODEMUS THE PROSPHORA-BAKERS OF THE KIEV GAVES



TROPARION TO THE RESURRECTION TONE 6

The angelic powers were at Thy tomb; the guards became as dead men. Mary stood by Thy grave, seeking Thy most pure Body. Thou didst capture hell, not being tempted by it. Thou didst come to the Virgin granting life. O Lord, who didst rise from the dead: glory to Thee!

TROPARION, TONE 4

While ye made loaves for the Eucharist with your own hands, with your mouths ye offered unceasing psalmody to the Lord as a sacrifice of praise, O blessed Spyridon and honored Nicodemus. Entreat Christ God together in behalf of our souls.

KONTAKION, TONE 3

That thou mightest reveal thy burning love for the Lord, O wondrous Spyridon, with thy mantle thou didst stop up the mouth of the furnace which was burning mightily; and that thou mightest show forth the well-spring of the waters of the gifts of the Spirit which dwelt within thee, bearing water in thy robe thou didst extinguish the flame of the fire. Wherefore, as thou hast boldness before the Lord, ever pray with the blessed Nicodemus in behalf of us who hymn thee

KONTAKION TO THE RESURRECTION TONE 6

When Christ God, the Giver of Life, raised all of the dead from the valleys of misery with His mighty hand, He bestowed resurrection on the human race. He is the Savior of all, the Resurrection, the Life and the God of All.

Prokiemon

O Lord, save Thy people, and bless Thine inheritance.

Verse: Unto Thee will I cry, O Lord, my strength; keep Thou not silent unto me.

The Lesson from the Epistle of St. Paul to the Ephesians c.2, v. 4-10

Brethren, when we were dead through our trespasses, God, who is rich in mercy, out of his excessive love for us, gave us life through Christ, saved us through his grace, raised us from the dead with him, and made us sit with Jesus Christ in heaven. Thus, he showed to the coming ages the immeasurable wealth of his grace and kindness toward us in Jesus Christ.

For you have been saved by grace through faith. It was not the result of your actions, it was a gift from God. It was not achieved by anyone. So, no one can boast of it. For we are his work, created in Jesus, and pledged to such good actions, which we should perform, as he has foreordained.

До ефесян 2:4-10

Та Бог багатий милосердям через Його велику любов до нас. Навіть коли ми були мертвими через гріхи свої, Він дарував нам нове життя разом із Христом (і були ви врятовані завдяки Божій милості). Бог воскресив нас до життя разом із Христом і посадив разом із Ним на престолі у Царстві Небеснім. Господь

зробив це заради нас в Ісусі Христі. Бог зробив це для того, щоб показати на всі прийдешні часи незрівнянне багатство милості Своєї. Він зробив це завдяки доброті до нас в Ісусі Христі.

Бо саме Божою милістю спаслися ви завдяки вірі. Спасіння не є ваша заслуга, то є дар Божий. То не винагорода за чийсь труд, й не те, чим хтось міг би хвалитися. Бо ми — створіння Божі. Він створив нас у Ісусі Христі для добрих справ. І справи ті Бог приготував заздалегідь, щоб ми могли свої життя присвятити їм.

Alleluia Tone

v. He who dwells in the shelter of the Most-High will abide in the shadow of the heavenly God!
v. He will say to the Lord: My Protector and my refuge; my God, in Whom I trust!

The Gospel According to St. Luke с. 8 v. 41-56

At that time, a man named Jairus, who was a leader of the synagogue, came up to Jesus, fell down at his feet, and begged him to come to his house, because he had an only daughter, about twelve years old, and she was dying.

As he was going, the people pressed around him. Now a woman who was suffering from an hemorrhage for twelve years and had spent all her money on doctors, but could obtain no cure from anyone, came up behind him, touched the hem of his garment, and her hemorrhage stopped immediately. Then Jesus asked: "Who touched me?" As all denied it, Peter said: "Master, the people around you are pressing you, and you ask who touched you?" But Jesus replied: "Someone touched me. For I know that power passed from me."

When the woman saw that she had not escaped his notice, she came forward trembling, fell down before him, and declared in the presence of all the people for what reason she had touched him and how she had been cured immediately. Jesus said to her: "Courage, my daughter. Your faith has healed you. Go in peace."

While he was still speaking, a messenger came from the house of the leader of the synagogue and said to him: "Your daughter is dead. Do not trouble the Master any more." Jesus heard it and said to him: "Do not be afraid. Only have faith, and she will be healed."

When he reached the house, he allowed no one to enter with him except Peter, John, James, the father and mother of the child. They were all weeping and lamenting her. But he said to them: "Do not weep. She is not dead, she is asleep."

They laughed at him, for they knew that she was dead. But he grasped her hand and called aloud: "My child, arise." Her spirit returned, and she rose up immediately. Then Jesus asked them to give her something to eat. Her parents were amazed. But he ordered them to tell no one what had occurred.

Від Луки 8:41-56

Саме тоді прийшов голова синагоги на ймення Яїр. Він упав до Ісусових ніг і благав піти до нього додому, оскільки там помирала його єдина дочка, якій було дванадцять років. І коли Ісус йшов з Яїром, величезний натовп з усіх сторін щільно оточував Його.

У натовпі була жінка, яка вже дванадцять років страждала від кровотечі. Вона витратила все, що мала, на лікарів, та ніхто з них не зміг допомогти їй. Жінка підійшла ззаду до Ісуса й торкнулася краю Його плаща. Тієї ж миті кровотеча припинилася.

Ісус запитав: «Хто це торкнувся Мене?» Оскільки всі відмовлялися, Петро відповів: «Господи, натовп зусебіч напирє на Тебе і тисне». Та Ісус сказав: «Хтось торкнувся Мене, бо Я відчув, як сила вийшла з Мене». Коли жінка зрозуміла, що їй не вдасться залишитися непоміченою, затремтіла і впала долілиць перед Ісусом. Перед усіма присутніми вона сказала, чому торкнулася Його і як миттю одужала. Ісус сказав їй: «Дочко, віра твоя зцілила тебе! Йди з миром».

Поки Ісус ще говорив, чоловіки прийшли з дому Яїра й сказали йому: «Твоя дочка померла. Навіщо турбувати Учителя?» Та Ісус почув ці слова й мовив до Яїра: «Не бійся. Лиш вір, і вона одужає».

Прийшовши до дому, Ісус нікому не дозволив заходити з Ним, крім Петра, Іоана, Якова та батьків дитини. Усі присутні плакали й сумували за дівчинкою. Ісус мовив: «Не плачте! Вона не померла, а просто спить». Та люди почали насміхатися з Нього, знаючи, що вона таки померла.

Тоді Ісус узяв її за руку й мовив: «Дівчинко, вставай!» Дух її повернувся в тіло, і вона тут же підвелася. Ісус звелів нагодувати дівча. Батьки дівчинки були приголомшені тим великим дивом, але Ісус наказав їм, щоб нікому не розповідали про те, що сталося.

Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

Dolores Wachnowsky	Jane Allred	Teresa Stacy	Laila Bechtle
Maria Warholak	Elizabeth Holobinko	Sharon Pfander	Rebecca White
Pearl Homyrda	Shaun McAdams	Betty Kimack Mash	Pamela Graham
Michael Welsh	Rosemary Berry	Chris Brown	Dan Rosga
Nick Solominsky	Shelley Cameron	Jocelyn Barner	Deborah Schricker
Michael Klein	James White	Svetlana Khomenko	Jack Schricker
David Gazella	Dylan G	Olga Cherniavska	Nick Worobny
Gary Koss	Georganne K.	Michele Roberts	Lil Highfield
Lynda West	Michael Corba	Willie Caldwell	Sandy Wallace

by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies ,as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

Mnohaya Lita - Many Blessed Years

Name Days

Nov. 21 Pelagia the penitent

Gretchen Reinhart

Nov. 22 Apostle James Alphaeus

James Allred, James Peyton, James Rozum,
James Sally, James Kiger

Anniversaries

Nov.20 George & Maria Stepanovich

Birthdays

Nov.21 Lisa Ryan

Nov 22 Nick Solominsky

Nov 24 Dan Mamula

Nov 30 Fr. Mark Swindle

Feast Days of:

Nov.21 Archangel Michael

Nov.22 St. Simeon Metaphrastes

Nov.24 Martyr Victor

Nov.27 Deacon Philip

Pray for our friends and relatives serving in the armed forces.

Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw,
Ethan Rock, Michael Hrishenko

Pray for our friends and relatives serving in the Ukrainian armed forces.

Stephan, Andrii, Olexander, Dmitro, Stepan, Evhen, Volodia,
Oleksander, Yurii, Victor, Petro, Oleksiy, Volodymyr, Viktor,
Ruslan, Roman, Olya, Miroslov

Pray for our Catechumens

Eren & Adrienne Saltik

Pray for the newly departed servants of God



- SECRET ADVENT PRAYER PAL:** The Sr. UOL Chapter is once again hosting the Advent Prayer Pals Program. As a reminder, this is a way to remember the needs of others by offering prayers for them during the Advent Season; not only to concentrate on our attempts at making our own lives better, but to also remember someone else through the act of prayer.

To join the group, please see Sue Leis during Coffee Hour on Sunday, November 13th and ask to have your name included on the list. We are doing a random pick of names through an electronic selection process so all names have to be in by November 13th. You may also call or text Sue at 412-216-3346. Do not tell your prayer pal that you are praying for them, this is to be done privately. On Christmas, January 7th, you are to greet your Prayer Pal with an ornament or some small token and the traditional greeting of "Christ Is Born" letting them know that you were their secret Prayer Pal. Please make sure that you identify yourself to your Advent Prayer Pal on Christmas. How much does this cost? Only a little bit of time; a small effort; and a nominal cost for the small ornament that you hand your Prayer Pal on Christmas. Easy??? Definitely!!! Rewarding??? Extremely!!! It doesn't get much better than this. In this troubled world that we live in, who doesn't need a little extra prayer in their life? Remember, the best gift is the gift of constant prayer~and we could all use more of it!
- CHRISTMAS AT THE SEMINARY:** Christmas at the Seminary returns on Sunday the 4th of December. On that Sunday Pani Alice and I will be sponsoring a special coffee hour asking for your donations to aid Saint Sophia's Seminary. We will also be placing a box in the hall to hold donations such as paper towels, toilet paper, and cleaning supplies. So, help me, "pack up my pick- up" and we will drive our donations to South Bound Brook when they hold their "Christmas at the Seminary" event. (Please see elsewhere in the bulletin for a list of items that are needed.) Thank you, Deacon Evan.

Stewardship

THANK YOU FOR THESE RECENT DONATIONS:



Praying our Way Together Sponsored by UOL Education Commission



Looking for something to heighten your spiritual journey to prepare for the Nativity. Enjoy daily readings in preparation for the Nativity of our Lord. If you would like to participate, please email your name, phone number, parish name, and parish address to Oleh Bilynsky at nsufler@aol.com and more information will be sent to you.

Programs are available for adults and children.

Please sign up by November 20, 2022

www.uolofusa.org



RUSSIAN CHRISTMAS FOOD FESTIVAL

HALUPKIE - CHICKEN - KIELBASSI - PIEROGIES
MUSHROOM SOUP - CABBAGE & NOODLES & MORE!

SATURDAY, DECEMBER 10TH

 **10AM–2PM** 

**ORDERS MUST BE
PLACED ONLINE AT
WWW.HVROC.ORG**

Holy Virgin Russian Orthodox Church
214 Mansfield Blvd, Carnegie, PA 15106
412-276-6234 www.HVROC.org



Thanksgiving Dinner 2022 Update

It is time again for our annual Thanksgiving Dinner at Saint Peter and Saint Paul in Carnegie. This year we will be having both inside dining and take outs and deliveries for the local community. Every year our Thanksgiving dinner keeps growing the number of people that we serve on that day.

With your past support both in financial or product donations and just as important your time, we have turned this into a community outreach project that tells the greater Carnegie area that we are here and we play an important role in serving the community.

We are asking again this year for financial, product, and time donations. If you can help us this year please contact Howard West, John Stasko, Michael Kapeluck, or Father John.

If you are donating Turkeys please have them to the hall by Monday 11/21/2022. Please reach out to me or John Stasko to arrange a delivery time.

If you would like to volunteer please see Chris Mills this Sunday at Coffee Hour she has the signup sheets. Also, Father John will be serving Divine Liturgy at 9:00 so please attend in person or live streamed.

Volunteers are needed for the following:

Tuesday: We will be cooking the Ham & Turkeys and baking pies. The start time is 9:30 AM. We should have enough people scheduled to help.

Wednesday: We will be cutting up the Ham & Turkey, peeling potatoes, making stuffing and sweet potatoes, and baking pies. We also would like to have the pies cut and boxed for the delivery orders. We also need to set up the hall for Thursday. Start Time 9:30 AM till 3-4:00 PM.

Thursday: Helping heat everything up, staffing the serving line, or being part of the to-go orders and pickup, and packing group. Start Time Immediately following Divine Liturgy

If you can volunteer any of these days, please see Howard West, Alice O'Neil, Ron Wachnowsky, or Father John.

Attention all Pie Bakers or Donors

For Thanksgiving Dinner this year we will need a lot of Pies for deserts. If you could make or donate pies please let me know Howard West (724)910-9627. 8" or 9" Pies work best for packing into to-go boxes after we cut up the pies.

If possible we would like to have them delivered to the hall on Tuesday, November 22nd, or November 23rd, 2022



The flyer features a background of autumn leaves in shades of orange, yellow, and red. At the top left is a small image of the church building. The text is centered and includes the church's name and address: St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church, 220 Mansfield Blvd | Carnegie PA 15106, with contact info for orthodoxcarnegie@gmail.com and www.orthodoxcarnegie.org. The main title is 'Happy Thanksgiving' in a cursive font. Below it, the event details are listed: 'FREE' Thanksgiving Day Open House & Dinner 2022, 12:00 PM Moleben Service, 12:30 to 4:30 PM Buffet Sit Down, and Take-out & Pre-order Delivery* (with a note that delivery is for the Greater Carnegie Area Only). A circular image of a cornucopia with various fruits and vegetables is on the right. At the bottom, there are two QR codes: one labeled 'ORDER MEAL' and another labeled 'WEBSITE'. A call to action says 'Submit Online Order: Visit our website or scan QR CODE "Order Meal" or Call: 412-276-9718'. A box on the right says 'PLEASE PLACE DELIVERY ORDERS BY NOON WED. 11.23.2021!'. At the very bottom, there are social media icons for Facebook, Instagram, and YouTube, and contact information for Fr. John Charest: 'QUESTIONS? About the faith or our parish? Please reach out to Fr. John Charest at 847.910.7120 or frjohn.charest@aol.com.'

St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church
220 Mansfield Blvd | Carnegie PA 15106
orthodoxcarnegie@gmail.com
www.orthodoxcarnegie.org

Happy Thanksgiving

"FREE" Thanksgiving Day Open House & Dinner 2022
12:00 PM Moleben Service
12:30 to 4:30 PM Buffet Sit Down,
Take-out & Pre-order Delivery*
*Delivery to Greater Carnegie Area Only

PLACE DELIVERY - or - TAKE OUT ORDERS

Submit Online Order: Visit our website or scan QR CODE "Order Meal" or Call: 412-276-9718

ORDER MEAL

WEBSITE

PLEASE PLACE DELIVERY ORDERS BY NOON WED. 11.23.2021!

Questions about the dinner or ways you can help?
Call 412-276-9718 or Email >> ssppdinners@orthodoxcarnegie.org

QUESTIONS? About the faith or our parish?
Please reach out to Fr. John Charest at 847.910.7120 or frjohn.charest@aol.com.

What does U. O. L. stand for?

U. O. L. stands for "Ukrainian Orthodox League."

U. O. L. stands for "Dedicated to Our Church * Devoted to Its Youth."

On UOL Sunday, first Sunday in December, UOL chapter members will come together as a chapter to participate in the Divine Liturgy and remember the mission and purpose of the UOL. Chapters not only participated in the Divine Liturgy, but also fellowship and other UOL activities.

They reflected on the UOL's Mission Statement:

"The Ukrainian Orthodox League is a national volunteer organization of members in the Ukrainian Orthodox Church of the USA, who are committed to promoting the Orthodox Faith, supporting the Church, developing the potential of our youth and their active participation in the life of the Church, and preserving Ukrainian heritage and culture."

The UOL's purpose is exclusively spiritual, charitable, and educational.

To develop and promote greater religious consciousness and understanding among our people; to inaugurate, sponsor, and develop group study of the Ukrainian Orthodox Church and Orthodox Faith.

To encourage youth interest and participation in church affairs—locally and in the Church as a whole - and to prepare the youth for its assumption of organizational responsibilities and duties of our Church.

To promote knowledge of our Ukrainian national heritage; to acquaint the American public with the tragic plight of our Ukrainian kinsmen past and present and to extend to them all aid necessary and possible.

To develop and promote greater religious consciousness and understanding among our people; to inaugurate, sponsor, and develop group study of the Ukrainian Orthodox Church and Orthodox Faith.

To promote by every means possible the growth and development of our entire Church organization.

To coordinate religious, cultural, and social activities by means of dissemination of information, issuing suggestions, and by the initiation



www.uolofusa.org



CARNEGIE EVENTS

Sunday, November 20st, from Noon to 3 PM, *Holiday Farmer's Market*, located on East Main Street between Broadway & Mary Streets. Shop your favorite farmer market vendors and local Carnegie businesses. For more information go to <http://carnegieborough.com/>.

Sunday, November 20st, at 4:00 PM, *Ecumenical Thanksgiving Service*, The Carnegie Area Ministerium Association (CAMA) will be joining forces at Old St. Luke's Church in Scott Township (Old Washington Pike) for their annual Community Thanksgiving Service. All are welcome.

Thursday, November 24th, 12:30 to 4:30 PM, *Thanksgiving Day Open House*, at St. Peter and St. Paul Ukrainian Orthodox Church on 200 Mansfield Ave. (golden domes). The Church will have their annual, free, in-person, buffet-style, Thanksgiving Dinner Open House. Takeout and local delivery available for those who are unable to pick-up meals. All takeout and delivery orders must be placed by Noon on November 23rd. To place a dinner order call 412-276-9718, or order online at <https://orthodoxcarnegie.org/communitydinners> or email: ssppdinners@orthodoxcarnegie.org. Please provide your name, address, phone number, and number of dinners.

Saturday, November 26th, *Small Business Saturday*, keep your holiday shopping in Carnegie by supporting our local small businesses; many discounts and deals throughout the day. SHOP LOCAL because the money stays local.

Sunday, November 27th, from 7:30 AM to 1 PM, *Pancake Breakfast at St. Elizabeth Ann Seton*, sponsored by the Knights of Columbus in St. Luke's Hall. 330 Third Ave. Breakfast includes pancakes, sausage, eggs, juice, coffee or tea. Cost is \$7 for adults and \$4 for children under 10.

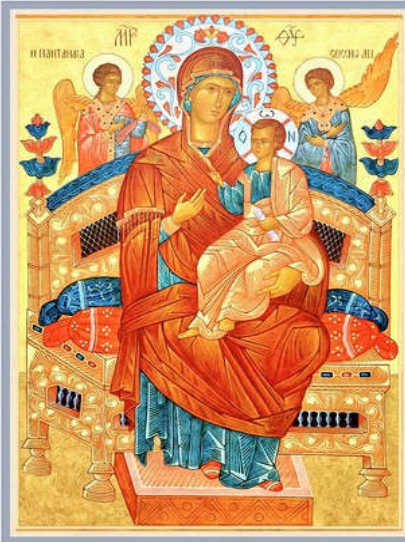
Friday, December 2nd, at 6 PM – *Carol and Lights - Carnegie Borough's Annual Tree Lighting* at the Carnegie Borough Building. For more information go to: <http://www.carnegieborough.com/>.

Saturday, December 3rd, 10 AM to 1 PM, *"Carnegie Celebrates the Season"* – Santa comes to the Library. Enjoy crafts, cookies, caricatures and other fun activities beginning at 10 AM in the studio below. **Santa will be in Library in front of the scenic fireplace for free pictures.** No waiting in long lines with our family-friendly, color-coded system. All Children receive a free gift bag from the big guy. For more information email me or go to: <http://www.carnegieborough.com/> or <http://carnegiecarnegie.org/>. This is a free event.

Saturday December 10th, from 10 AM to 2 PM, *Annual Cookie Walk*, at Ss. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church, 200 Mansfield Blvd (gold domes); sponsored by the St. Matrona Sisterhood. Patrons go table-by-table and select your favorite homemade holiday cookies and pay by the pound.

Saturday, December 10th, 10 AM to 2 PM, *Holy Virgin Russian Food Festival*, at Holy Virgin Russian Orthodox Church (Blue Domes) located at 214 Mansfield Ave. Featuring award-winning pierogis, halushki, homemade kielbasa, vodka roasted chicken and Fr. George's famous mushroom soup. You can order online at <https://hvroc.org/> or in person.





JOIN US AT A MONTHLY LIVE STREAMED
CELEBRATION OF AN AKAPHIST TO
ПРИЄДНУЙТЕСЯ ДО ЩОМІСЯЧНОЇ ПРЯМОЇ ТРАНСЛЯЦІЇ
СЛУЖІННЯ АКАФІСТА

THE MOTHER OF GOD - QUEEN OF ALL БОГОРОДИЦІ ВСЕЦАРИЦЯ

BESEECHING HER INTERCESSION FOR THE HEALING OF ALL
THOSE SUFFERING FROM CANCER AND OTHER DISEASES
МОЛЯЧИ ЇЇ ЗАСТУПНИЦТВА ДЛЯ ЗЦІЛЕННЯ ВІД РАКУ ТА
ІНШИХ ХВОРОБ

First Thursday of each month
1 December 2022 at 7:00pm
Перший четвер кожного місяця
1 грудня 2022 року о 19:00 год

Please submit the names of those you wish to pray for to:
ucosofusa@aol.com with the subject – **PRAYERS**

Будь ласка, надішліть імена тих, за кого ви бажаєте молитися:
ucosofusa@aol.com з темою – **МОЛИТВИ**

Future dates: 5 Jan,
2 Feb, 2 Mar, 6 April, 4 May, 1 June,
6 July, 3 Aug...

Майбутні дати: 5 січня,
2 лютого, 2 березня, 6 квітня, 4 травня,
1 червня, 6 липня, 3 серпня...

ST. SOPHIA UKRAINIAN ORTHODOX THEOLOGICAL SEMINARY
1950 Easton Ave. - Somerset, NJ 08873



Christmas AT THE Seminary

Saturday
December 17, 2022
2-5 pm

ENJOY A MUSICAL PERFORMANCE BY THE
ST. SOPHIA SEMINARY CHOIR

Admission and holiday appetizers included
with your donation of items from the Wish List

GIFT CARDS: Amazon, Costco, Home Depot, Restaurant Depot,
Shop Rite, Target, Visa, Walmart

CLEANING PRODUCTS: Floor cleaner, bathroom cleaner,
multipurpose cleaner, toilet bowl cleaner, disinfecting spray &
wipes, wood polish & cleaner, stainless-steel cleaner, Swiffer duster
refills, dishwasher detergent/pods, kitchen sponges

LAUNDRY PRODUCTS: HE laundry detergent/pods, Clorox, Oxi
Clean, Starch Spray

HOUSEHOLD PRODUCTS: Paper towels, toilet paper, 13 gallon
kitchen garbage bags, Ziploc bags (all sizes), hot and cold disposable
cups

SHOP ONLINE ON THE TARGET GIFT REGISTRY:

<http://tgt.gifts/SaintSophiaSeminary>



For more information, contact
Fr. Vasyl at 732-356-0090



THE SAINT CONSTANTINE
SCHOOL
PITTSBURGH

PLEASE JOIN US!



FRIDAY, DECEMBER 2ND | 6:00 PM



**ST. PETER & ST. PAUL
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH**
220 MANSFIELD BLVD. | CARNEGIE, PA 15106



POTLUCK DINNER TO FOLLOW IN THE FELLOWSHIP HALL
In honor of the Nativity Fast, please bring a Lenten dish to share!

Calendar of Events

Nov. 21	Parish Council Meeting
Nov. 24	34 th Annual Thanksgiving Open House
Dec. 10	19 th Annual Cookie Walk
April 10	55 th Annual Pysanky Sale

COFFEE HOUR

Nov. 20	Michael & Michele Kapeluck
Nov. 27	Jim & Irene Rozum, Natalie Turicik
Dec. 4	Christmas at the Seminary Luncheon
Dec. 11	Ron & Bev Wachnowsky
Dec 18	Sunday school Potluck
Dec. 25	Scott & Brittany Brettell

Parish Weekly Schedule

Monday

Kyiv Ukrainian Dance Ensemble & School

Rehearsals begin every Monday at 6:00 pm. Classes for all ages.

For more info call Director Natalie Kapeluck or just stop down any Monday

Thursday Morning

Senior Coffee Hour

You're invited to our FREE coffee and donuts, and sometime pancakes, French toast or waffles every Thursday from 10:00 AM to 11:30 . . .or whenever it's over. At th parish hall. **YOU ARE NOT PERMITTED TO BRING ANYTHING!!!** However, bring a Friend!!!

3rd Sunday of the Month

St John & Martin's Closet

Clothing for men, women and children. Bedding & towels

Trade something old for something new, leave a donation. or just take what you need.

Donations of clean, gently used or new clothing/bedding accepted when the closet door is open.

Call 276-9718 to schedule a donation.

Parish Website/Social Media

To Submit items for publication on website & social media

>email any information to be included on the Website, Facebook or Instagram to Parish Technology.

If you have any fliers or jpgs please include them, but not necessary.

E-mail Technology at technology@orthodoxcarnegie.org

Please indicate the time frame you would like items posted to website and/or social media.

Find & follow us on:



BULLETIN SPONSOR DATES

Nov. 6 _____
Nov. 13 _____
Nov. 20 _____
Nov. 27 _____

Dec. 4 _____
Dec. 11 _____
Dec. 18 _____
Dec. 25 _____

BULLETIN SPONSOR FORM

Sponsor _____
In Honor of _____
In Memory of _____
Date of Bulletin you wish to sponsor _____
Donation (\$20. minimum suggested) _____
(Please make checks payable to "Sr. UOL Chapter") _____



SS. Peter & Paul
Ukrainian Orthodox Church
PO Box 835
Carnegie, PA 15106

RETURN SERVICE REQUESTED